

# El Eco de Orihuela

DIARIO DE LA TARDE

ÓRGANO DEL PARTIDO CONSERVADOR EN ESTE DISTRITO

ORIHUELA

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En Orihuela una peseta al mes.  
Fuera, 3'50 pesetas trimestre.  
Anuncios y comunicados á precios convencionales; pagos adelantados.

## NO SE PUBLICA LOS DIAS FESTIVOS

Redacción y Administración, calle de Santa Lucia.  
No se devuelven los originales.

## OBSERVACIONES METEOROLÓGICAS

Presión atmosférica á las 8 mañana, 758'5 mm. Temperatura mínima, 18'4°. Id. máxima sombra, de ayer 31'4°.—Fuerza y dirección del viento; brisa O.—Estado del cielo, despejado; Pluviómetro, 0'0 mm

AÑO III

Viernes 15 de Septiembre de 1911.

NÚM. 546.

## Resumen de ayer

En Bilbao la situación empeora. Han marchado á dicha ciudad los Regimientos de Saboya y Wad Ras. En Gijón aumentan los temores de que se extienda el paro. En Málaga han ocurrido colisiones entre los huelguistas y la fuerza pública. Se celebró la reunión de los gremios persistiendo en el paro. En Huelva se agrava la huelga. Se dice que en Madrid se ha acordado la huelga general.

En la Coruña reina gran alarma por haberse presentado un caso de enfermedad sospechosa.

La situación política presenta muy mal aspecto. Circulan toda clase de rumores pesimistas contra el Gobierno. El jefe superior de policía señor Fernández Llano ha presentado la dimisión de su cargo.

Se asegura que las relaciones entre el capitán general de Melilla y el Ministro de la Guerra no son muy cordiales. Se dice que el Gobierno quiere enviar allí al general Marina. En breve serán llamados á filas los soldados que se hallan con licencia pertenecientes á los tres últimos reemplazos.

## POR LA SALUD PÚBLICA

### Una disposición importante

Nuestro ilustrado corresponsal en Alicante nos comunicaba ayer, la plausible é importante disposición dictada por el señor Gobernador de esta provincia.

Mucho nos place encontrar ocasión de aplaudir á las autoridades demócratas y no hemos de escatimar nuestros plácemes cuando la ocasión llega.

Vaya pues hoy nuestro aplauso á la primera autoridad civil

de la provincia, por la disposición que á continuación comentamos y glosamos.

Dicha autoridad en circular que ha enviado á todos los alcaldes de la provincia, les recuerda la estricta obligación de vigilar á los pordioseros que lleguen á sus demarcaciones y procurar su limpieza, aseo y desinfección.

Trabajo baldío resultaría el empleado para evidenciar la transcendencia que encierra el estricto cumplimiento de esas ordenes.

Quizás el descuidarse en ello,

será causa de que el cólera con su cortejo de luto y desolación, aparezca en alguna otra comarca.

El germen de tan terrible enfermedad se desarrolla y vive perfectamente en la suciedad.

De aquí que esos aventureros, que del vagar hacen un cómodo oficio y para subvenir á sus más perentorias necesidades demandan una limosna, sean vehículos muy apropiados para el transporte de aquel germen.

La disposición del señor Gobernador si se cumpliera estrictamente, lo mismo en esta que

en las demás provincias, serviría de dique al desarrollo de la enfermedad pues no hay que olvidar son esos pordioseros en su mayor parte, sujetos que de esa vida aventurera hacen un sport y recorren toda España pidiendo limosna.

¿Quién nos dice que de la provincia catalana invadida hoy por el cólera, no salen sujetos dispuestos á llevarla á las ciudades que visiten?

Y como esos individuos por su vida bohemia, no pueden estar sujetos á la debida inspección de las autoridades por lo que á la

388

FOLLETIN DE

pá en mi nombre y recibe el corazón de este tu

FERNANDO

De Gustavo á Fernando

Mi buen amigo: Ahí va un abrazo que corresponde al que por carta me envías y que no me pudiste dar en tu despedida y ahí va un cariñoso regaño por tu modo tétrico de ver las cosas que cumple muy poco con tu ánimo esforzado varonil y curtido en las adversidades y contratiempos de esta vida mísera.

Tus aprensiones, tus tristezas, ó no son ciertas en cuyo caso eres maestro en el estilo irónico, ó lo son y en ese caso, no pasas de ser un «ca-

EL ECO DE ORIHUELA. 385

último... en fin ayer por la tarde salí, llegé esta mañana, me he hecho cargo de mi equipo y armamento y aprovecho un instante para escribirte.

Ha sentado plaza de voluntario en mi Regimiento hace dos días y está en mi compañía Paco López que estudiaba aquí Medicina; estaba interno en S. Carlos. Me encarga te dé sus afectuosos recuerdos.

Hasta otro día te envía un abrazo tu amigo

FERNANDO»

\*\*

De Fernando á Rosa

Diez y seis horas, diez y seis siglos,

higiene se refiere, de ahí la oportunidad de la orden que comentamos.

Ahora bien; decíamos anteriormente que si se cumpliera estrictamente había derecho á abrigar esperanzas de que el cólera no se propagaría á otras comarcas.

¿Podremos esperar en Orihuela el cumplimiento exacto de tal disposición gubernativa?

Mucho nos tememos que nó, ya que en tiempos normales no hay más que prohibir la mendicidad después de puesto el sol según terminantemente establecen las Ordenanzas municipales y no se hace.

Mucho nos tememos que nó, ya que «El Diario» defensor acérrimo de las autoridades ha dicho en más de una ocasión, que es imposible hacer cumplir ese precepto por mucha vigilancia que se emplee. Y si no se puede cumplir la disposición de las ordenanzas á que antes nos referimos y que tan sencilla es, ¿no habrá derecho á esperar que la del Gobernador no se cumpla?

Sepan pues nuestras autoridades que ni las interesadas defensas de su «órgano» ni su *san facon* en oír nuestras denuncias como el que oye llover, nos detendrán en el cumplimiento de nuestros deberes.

Señalaremos deficiencias, haremos denuncias y en último tér-

mino acudiremos al señor Gobernador de la provincia para decirle:

Ilustrísimo Señor sus felices iniciativas en pró de la salud de los habitantes de la provincia de su mando, se estrellan ante la pasividad punible de las autoridades de Orihuela.

### En pocas líneas

Lo dijo «El Debate» el otro día.

El actual Sub-secretario de Instrucción pública, antes de ocupar tan alto cargo, aconsejó al Sr. Lerroux se hiciera abogado y ¡oh coincidencia! este señor recuerda el consejo, cuando su consejero ocupa el cargo que hoy desempeña.

Aún hay más coincidencias en los sonados exámenes del Sr. Lerroux.

Según dice ayer un periódico de Granada, se susurra por esta ciudad que un alto empleado de la sub-secretaría de Instrucción pública (¿será el jefe?) ha ordenado á los bedeles que proporcionen al diputado radical apuntes y libros de texto. También se dice vá á formarse á dicho examinando un tribunal especial que en menos que canta un gallo se percatará de su reconocida suficiencia.

Y esas coincidencias y esos susurros, dan pábulo á determinadas murmuraciones muy puestas en razón.

R. DE A.

## DESDE ROMA

(De nuestro servicio especial.)

Católicos intransigentes y modernistas.—Historia antigua de la Iglesia

por monseñor Duchesne.—Versión italiana de Turchi.—La censura y el Índice.

Gran número de periódicos italianos y franceses han tomado partido en pró y en contra de monseñor Duchesne, ilustre prelado académico que dirige en Roma la Escuela Histórica y arqueológica de Francia, establecida en el palacio de Farnesio. Su obra maestra es la «Historia antigua de la Iglesia», que fué publicada hace algunos años en francés y acaba de ser traducida al italiano, por encargo de la librería católica y pontificia de Desclée y Cie.

El texto original mereció dictamen favorable del Reverendo Padre Lepidi, Procurador del Santo Oficio, y á nadie se le ocurrió que este libro excelente, por su forma literaria y por su procedencia, pudiera estar plagado de modernismo hasta que ha aparecido la edición italiana. Un periódico religioso que se publica en Florencia con el título de la «Unita Cattolica», es el que inició la guerra contra monseñor Duchesne y su obra.

«El Imprimatur» autorizado por el padre Lepidi, no parece que sea una completa garantía de ortodoxia, por que sin dudar de la buena fé de este prelado, es lícito suponer que no conoce bien los artificios de la lengua francesa. Dicen los redactores

de la «Unita», que el libro está impregnado de una especie de ironía apenas perceptible, pero que obra sobre el ánimo del lector, tendiendo á borrar el carácter milagroso de la fundación del Cristianismo.

Entre gran número de ejemplos se indica el suceso de San Pedro arrebatado de las manos de Herodes por la intervención de un ángel. Este es un milagro afirmado por los centuriones. Se dice que monseñor Duchesne evitando afirmar ó negar el hecho sobre natural, escribe. «Pedro se libró por milagro.»

En francés, la frase «por milagro», se refiere pura y simplemente á lo que por regla general puede ocurrir á cualquier persona. Cuando se alude á lo sobrenatural, la expresión adecuada es «por un milagro». Con este y otros varios argumentos análogos, los impugnadores se proponen demostrar que el autor del libro es un literato habilidoso, creyente ó excéptico cuyo principal propósito consiste en borrar ó desvanecer la idea de lo sobre natural en la Historia sagrada. Duchesne parece ser un académico deseoso del aplauso de los modernistas. El estilo francés presta al disimulo; por el contrario, la lengua italiana resulta á veces menos flexible, y el traductor aparece francamente modernista, habiendo sido denunciado por consecuencia del proceso de «Verdesse» y en la actualidad se halla suspenso en el ejercicio de su cargo por decreto de la Congregación de Propaganda.

La elección de un traductor modernista es muy sospechosa.

Contra estas acusaciones los amigos de Duchesne replican afirmando que la obra original fué dedicada á lectores cultos é ilustrados y que para la edición popular italiana lo que importaba era encontrar un traductor que conociera el idioma, sin tener en cuenta sus ideas, porque sólo había de reproducir pensamientos del autor. Hasta ahora, las intransigencias de la «Unita» respecto á este asunto no han hallado eco en el Vaticano. Duchesne calla, pero cuenta con la protección de algunos cardenales.

Rossetti.

Roma, Septiembre de 1911.

mi Rosa idolatrada, han transcurrido ya de esta ausencia que Dios quiera hacer todo lo corta posible.

Hice el viaje sin novedad acompañado de tus recuerdos y de tus oraciones, adivinando y sintiendo tu noche de insomnios y desasosiegos, gemela de la mía.

Llegué al Cuartel y aquí estoy esperando la hora de partir hacia la costa Africana, á quemar unos cuantos cartuchos por la Patria y retornar como las golondrinas á mi huerta adorada, para elaborar definitivamente el nido de mi amor.

No sufras ni pases inquietudes por mí; la guerra apenas será duradera y no será cruenta; bastará un acto de

presencia de nuestras huestes para amedrentar á esa turba sin cohesión, ni disciplina que llaman Jarka. Mi campaña va á ser sencillamente unas maniobras en que voy á nuevos horizontes y desconocidas perspectivas, como afortunadamente llevo á prevención un buen fajo de billetes, creete que no careceré de cuantas comodidades se adquieren con dinero.

Te escribiré á menudo, aunque te prevengo que por la dificultad de las comunicaciones quizá tardes en recibir noticias mías, encontrándote de golpe con varias cartas; así que nunca formulas juicios atrevidos, ni abrigues pesimismo por mis posibles tardanzas.

A Dios vida mía, saluda á tu, Pa-

# Banco de Cartagena

Cartagena, Sevilla, Murcia, Lorca, La Unión, Aguilas, ORIHUELA, Mazarrón, Alicante, Huelva, Caravaca, Cieza, Melilla, Cádiz, Hellín, Elche, Yecla y Alcoy.

**CAPITAL: PESETAS 10.000.000**

Este establecimiento ofrece las mayores facilidades para las operaciones siguientes:—Compra y venta al contado y en Bolsa de toda clase de FONDOS PÚBLICOS Y VALORES INDUSTRIALES.—Cobro y descuento de cupones y de efectos de giro sobre España y el extranjero.—Cesión de Giros en Pesetas, Libras, Francos, Marcos, etc.—Giros sobre Cuba, Puerto Rico, Filipinas y principales plazas de América y Asia.—Compra y venta de moneda y billetes extranjeros.—Préstamos y créditos en cuenta corriente, con garantía de valores cotizables.—Deposito en custodia de toda clase de valores sin cobrar premio alguno á sus clientes.

## CAJA DE AHORROS

Las cantidades impuestas en la Caja de Ahorros se abonan interes á razón del tres por ciento anual, acumulables en 31 de Diciembre de cada año.—Los fondos se reintegran á la vista.

### La novena de nuestra Patrona

Mañana último día de novenario, costean los cultos los Leederes de D. José Die Pescetto y predicará el R. P. José Jordá Guardian del Convento de P.P. Franciscanos en sustitución de D. José Riera que es quien figuraba en el cartel.

Por la tarde á las 5 será trasladada á su Santuario la Imagen de nuestra Patrona á cuyo acto asisten ambos cabildos y la banda municipal de música.

SE CURA LA **TOS** CON EL **Jarabe Etereo Domenech**

Unico preparado que cura la «Cougheluche ó Tosferina,» los «catarróbrónquitis, asma, influencia» y las «Toses pertinaces,» calmando estas instantáneamente y facilitando al mismo tiempo la «espectoración y transpiración.»

De venta en todas las farmacias y en la de su autor—Novelda,—Aquí se vende en la farmacia de Ferris—Alfonso, XIII.

### HOJEANDO PERIÓDICOS

«La Epoca» y «La Correspondencia de España» publican amplias informaciones acerca de las operaciones en Melilla.

«El Universo» comentando el alborozo de los republicanos portugueses y españoles por el reconocimiento oficial de aquella república dice que á ese hecho le falta un detalle; que la reconozca el pueblo y que la reconozcan los mismos repu-

blicanos divididos en irreconciliables banderías

«El Correo Español» discurrendo sobre la actual situación escribe. «Si la política del Sr. Canalejas ha apartado más y más de las instituciones á los elementos conservadores del país, ya que ellas han forjado el rayo que ha herido nuestras creencias y sentimientos religiosos y no ha conseguido atraerse á los revolucionarios, ni conquistar siquiera para la monarquía una sola nueva adhesión ¿por qué ni para qué está en el Poder el Sr. Canalejas? Si se le entregó para que ejerciera oficio de pararrayos y atrae la tempestad ¿á título de qué se le mantiene? ¿Para que dé paso á la revolución?»

«El Mundo» publica amplia información telegráfica de la huelga de Bilbao.

«Diario Universal» ocupandose de la actual situación dice que las impresiones pesimistas son fundadas siendo injusto acusar y censurar al Gobierno porque se haya llegado á la situación actual.

«La Correspondencia militar» publica la información acerca de las operaciones en Melilla.

«La Mañana» acerca de la actual situación escribe «Insistiremos en que es este un instante crítico para enmendar yerros pasados, precisamente porque son muy graves y muy solemnes».

«El Debate» informa á sus lectores acerca de la huelga de Bilbao y de las operaciones en Melilla.

### Academia de Matemáticas

Preparación para carreras especiales y para ingreso en las Academias militares. Estudios del grupo de Ciencias del Bachillerato para los exámenes de Septiembre próximo.

San Agustín 4 principal

## TEATRO CIRCO

### Molinos de viento

Este fué el estreno de anoche. Es una opereta muy bonita y que tiene una música que vale.

Fuó del agrado del público.

La interpretación resultò bastante deficiente, á excepciòn del número dos, ó sea el pasodoble de los tenientes, y que la concurrencia no aplaudió como se merecía.

Además se representaron «Sangre moza» y «Juegos malabares» que son conocidas en esta localidad.

En la primera la Sta. Ruano repitió la romanza de el pregón coséchando ovaciones.

Orcelis.

\*\*

Programa para esta noche:—«Moros y Cristianos», «El trust de los tenorios» y «Molinos de viento».

Para el domingo se prepara un estreno sensacional.

### REGISTRO CIVIL

Inscripciones verificadas en las últimas 24 horas.

**Nacimientos.**—Miguel Mazón Rodriguez.

**Matrimonios.**—José Rogel Cutilas con Isabel Benavente Lorenzo.

**Defunciones.**—Concepción Oltra Meseguer, Miguel Mazón Rodriguez y Carmen Cartagena Vicente.

### SUETOS Y NOTICIAS

Nuestro querido compañero de redacción el abogado D. Francisco Sempere ha marchado á Alicante donde pasará unos días solventando asuntos particulares.

Feliz viaje.

La revista de Granada «Gaceta medica del Sur de España» publica en su último número el siguiente sumario.

M. Fernández de Mendía.—El aparato de las vias lagrimales y patogenia de sus enfermedades.

A. Muñoz Ruiz de Pasis.—El contagio de la pulmonía.

L. Comenge.—El progreso médico-social.

J. R. Carracido.—El problema de la investigación científica en España S. Recasens.—De la operabilidad del cáncer uterino en España.

«Sección Médico-Social»—La Sanidad en los templos.—Proposiciones sanitarias.—Tres aforismos.—Del acervo.—Notas de la quincena.

«Boletín Bibliográfico.»

Se encuentra en esta nuestro dis-

tinguido amigo D. Juan Ortega Valarino.

Nuestra cariñosa bienvenida.

Por renuncia del que la ocupaba, se saca á concurso la plaza de médico titular de Santapola, cuyo haber anual es de 1.000 pesetas.

Han marchado: á Murcia el coronel de Infantería D. José Capdepón. A S. Juan de Alicante el primer teniente de carabineros D. Luis Alvarez Rubin de Celis acompañado de su familia.

Entre los vecinos del Vallet reina gran animación para las fiestas que se han de celebrar en honor de la Virgen de las Mercedes.

Uno de los festejos que se preparan es exhibiciones cinematograficas al aire libre.

Con toda felicidad ha dado á luz un niño la distinguida señora doña Dolores Moreno Cirer esposa de nuestro buen amigo don Tomás Guillén.

La enhorabuena.

## CLINICA MEDICO-QUIRURGICA

Laboratorio de Análisis

A. García Rogel - Eusebio Escolano

Calle de S. Pascual, 6.-ORIHUELA

APLICACION DEL **606** SIN DOLOR

INYECCION INTRAVENOSA

DIAGNÓSTICO DE LA SÍFILIS

POR LA

REACCION DE WASSERMANN

DIAGNÓSTICO DE LA TUBERCULOSIS POR LAS TUBERCULINAS CUTI-DERMO Y OFTALMOREACCIÓN.

### CIRUJIA—MATRIZ

SUEROTERAPIA SUEROS DE TODAS CLASES

Anticarbuncoso, Antitetánico, Antiestreptocócico, Antidiftérico, Antituberculoso, Atirrábico etc. del Instituto de Alfonso XIII de Madrid.

Análisis QUIMICO MICROSCÓPICO

Orina, Sangre, Espustos, Tumores, Pus, Jugo gástrico, Heeces Fecales... etc.

Guanos, tierras, materias químicas-alimentos... etc.

LA TOS FERINA, lo saben las madres, se cura con la LA TOS FERINA del «Dr. Caldeiro.» En farmacias 5 pesetas; por 5'50 la remite el autor. Puerta del Sol, 9 Madrid.

Imp. de L. Zerón. — Orihuela.

SECCION DE ANUNCIOS

EL ORIOLO

GUANOS ESPECIALES PARA TODA CLASE DE CULTIVOS  
Y DEPOSITO DE PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS  
LUIS GIL—PLAZA DE SAN AGUSTIN:—ORIHUELA

DOLOR DE CABEZA

Desaparece en cinco minutos con la HEMICRANINA  
DEL DR. CALDEIRO

La Hemicranina es notabilísima, no sólo en los casos de jaqueca rebelde, sino en las cefalalgia de etiología determinada, en las Neuralgias á frégore (producidas por el frío), intercostales, anémicas y sífilíticas; en las gastralgias, los Reumatismos articulares, la Ciática la Disfagia de los tuberculosos, Diamonorreas, los retortijones uterinos la Zona etc. Es recomendada por toda la clase médica se vende en todas las farmacias, y el autor la remite por 3'50 pts. caja.

ARENAL, 15 Y PUERTA DEL SOL, 9—MADRID

EL ORIOLO

Gran fábrica de gaseosas y agua de seltz, montada con todos los adelantos modernos que exige esta clase de industrias.

EVARISTO CANOVAS, ORIHUELA, SAN AGUSTIN 26

EL GLOBO

Martinez y Ferrer \* \* \* Precio Fijo

TEMPORADA DE VERANO

establecimiento de tejidos del Pais y Extranjeros. Ultimas novedades para vestidos. Grandes existencias en géneros crudos y blancos de las más acreditadas marcas.

GRAN PAÑERIA

En este ramo se reciben constantemente lo más selecto de la presente temporada para trajes de caballero. Inmenso surtido en gergas estambres cheviots y completo surtido en géneros para lutos.

Alfonso XIII número 1.—ORIHUELA

GUANO PERUANO COMPLETO  
LA GARZA REAL

RIQUEZA GARANTIDA

COMPITE CON LAS MÁS ACREDITADAS MARCAS

FABRICANTES SEÑORES ALBARRACIN Y ALEMÁN.—ESPINARDO

Depósito en Orihuela calle del Rio en el almacén de Galiano.

EL FENIX

COMPANIA FRANCESA DE SEGUROS

Contra Incendios y sobre la vida

Sub-agente en Orihuela:—José Payá Mejias, S. Agustín 4.º 2

MARIANO CARMONA—MECANICO

Vende y compone toda clase de máquinas para coser y bordar. Los pagos se hacen al contado y á plazos.

Calle Bellot (Empedrada.)—ORIHUELA,

NOVEDAD INGLESA

LA ZURCIDORA MECANICA!

Con este aparato hasta un niño puede rápidamente y sin igual perfección

Zurcir y remendar

medias, calcetines y tejidos de todas clases, sean de lana, algodón, hilo ó seda.

No debe faltar en ninguna familia

Su manejo es sencillo, agradable y de efecto sorprendente. Se remite libre de gastos, previo envío de 10 pesetas en libranza del Giro Mutuo ó por sobre monedero.

Cada Zurcidora Mecánica va acompañada de las instrucciones precisas para su manejo. No hay catálogos.

SOCIEDAD PATENT MAGIC WEAVER

Paseo de Gracia, 97.—BARCELONA



ALMACEN DE MADERA

DE

ADOLFO WANDOSELL CALVACHE

CALLE DE UNION AGRICOLA—ORIHUELA

En tan importante establecimiento, encontrará el público una gran economía en los precios, y maderas en calidad superior á todas cuantas se han vendido en esta ciudad, puesto que el señor Wandosell Calvache tiene firmados varios contratos con las casas más importantes del extranjero, con el fin de poder competir con todos los almacenes de España.

LA AGENCIA DE LOS CLARES

Admite encargos para todos los pueblos comprendidos en las líneas ferroviarias de Alicante, Murcia, Valencia, Madrid, Barcelona y Cartagena.  
Representante en esta: Maestre Hermanos, Trinidad 3.º 2.º